

Application for Accepting Contract

ด้วยข้าพเจ้า..... ฅณบดีคณณะ..... ฅีความประสงค้จะทำสัญญา.....
เรื่อง.....กับ..... ดั้งรายละเอียดสัญญาที่เสนอมาพร้อมนี้

I, (name)....., Dean School/Faculty of agrees to accept the terms and conditions stipulated herein the contract titled with..... (the hirer name).

การรับงาน.....ครั้้งนี้ ฅี.....ตำแหน่ง.....
สาขาวิชา.....เป็นหัวหน้าโครงการ โดยมีทีมผู้ร่วมงาน ดั้งนี้

The aforementioned contract commissioned by the said hirer is under the supervision of Mr/Ms.....whose position in the.....program, School/Faculty ofis with the participation of the following team members:

- 1. Position.....
- 2. Position.....
- 3. Position.....

ข้าพเจ้าได้อ่านสัญญาและตรวจสอบความพร้อมของทีมแล้ว เห็นว่าทีมงานมีความพร้อมที่จะปฏิบัติตามเงื่อนไขในสัญญาได้ทุกประการ และขอให้ค้ำมั่นว่าจะดูแลไม่ให้เกิดความเสียหายอย่างใด ๆ กับมหาวิทยาลัย โดยจะกำกับดูแลผู้รับผิดชอบให้ปฏิบัติตามเงื่อนไขในสัญญาอย่างเคร่งครัด

I have read and fully understood all contents of the contract stated herein, and I affirmed that the team members are willing to comply with all the stipulated terms and conditions. I, also, ascertained that the project leader will strictly comply with the stated terms and conditions, and that should there be any damage caused by the breach of the contract I shall be responsible for all the damages occurred.

ลงนาม.....คณบดี (ผู้ขอ)
(.....)
SignatureDean
(.....)

ข้าพเจ้า..... หัวหน้าโครงการ ดั้งกล่าวข้างต้น ขอให้สัญญาว่าถ้ามหาวิทยาลัยอัสสัมชัญอนุมัติให้ทำสัญญาดั้งกล่าวข้างต้น ข้าพเจ้าจะดำเนินการควบคุมผู้ร่วมงานให้ปฏิบัติตามสัญญาอย่างเคร่งครัด หากมหาวิทยาลัยได้รับความเสียหายอย่างใด ๆ จากการผิดสัญญานี้ ข้าพเจ้าขอรับผิดชอบในบรรดาความเสียหายนั้น

I;project leader, promised that if the University approve the mentioned project, I will ensure that the team members will strictly comply with the terms and conditions in the contract. If there is any damage caused by the breach of contract, I shall be responsible for all losses and damages occurred.

ลงนาม.....หัวหน้าโครงการ
(.....)
Signature Project Leader
(.....)